

Phonak PartnerMic™

Руководство по эксплуатации



A Sonova brand

PHONAK
life is on

1. Введение

Поздравляем с приобретением PartnerMic, качественного продукта, созданного Phonak, одним из мировых лидеров в области технологий коррекции нарушений слуха.

Чтобы эффективно пользоваться всеми функциями PartnerMic, внимательно ознакомьтесь с данным руководством.

При возникновении вопросов обратитесь к специалисту по слухопротезированию.

Phonak – жизнь в действии!

www.phonak.ru



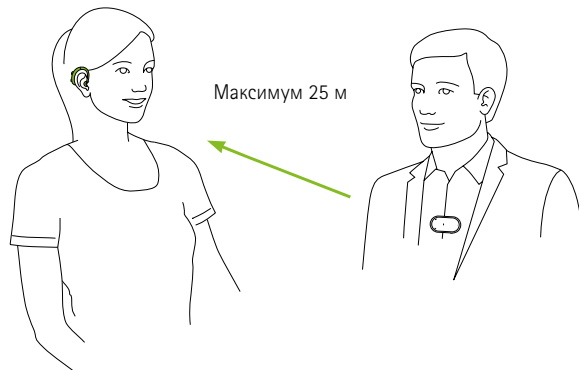
Знак CE присвоен в 2019 г.

2. Знакомство с PartnerMic

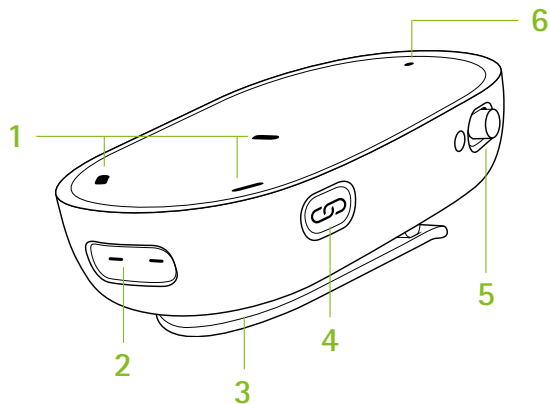
PartnerMic предназначен для ношения собеседником пользователя. Он улавливает голос и передает его непосредственно в оба слуховых аппарата Phonak.

Слушатель

Собеседник



2.1 Описание устройства

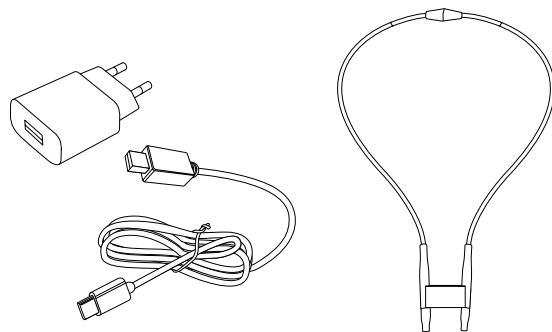


- 1 Отверстия микрофонов
- 2 Гнездо для зарядки
- 3 Зажим
- 4 Кнопка сопряжения
- 5 Выключатель
- 6 Световой индикатор

Принадлежности

(комплектация может зависеть от страны)

- Кабель USB-C
- Шнур для ношения на шее
- Защитный мешочек
- Адаптер для зарядного устройства напряжением 12 В (опция)

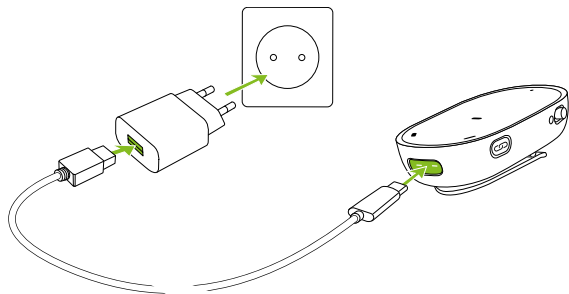


3. Приступая к работе

3.1 Зарядка устройства

PartnerMic снабжен встроенным несъемным аккумулятором.

① В первый раз заряжайте PartnerMic не менее 2 часов, даже если индикатор погас или горит зеленым светом.

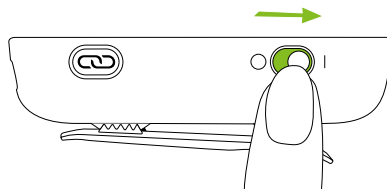


- Подключите зарядное устройство к розетке
- Подключите разъем USB к гнезду для зарядки PartnerMic
- Как правило, время зарядки составляет 2 часа
- О завершении зарядки свидетельствует постоянное зеленое свечение индикатора

① Во время зарядки PartnerMic выключается.

3.2 Включение и выключение

Чтобы включить или выключить PartnerMic, сместите выключатель в соответствующую сторону.

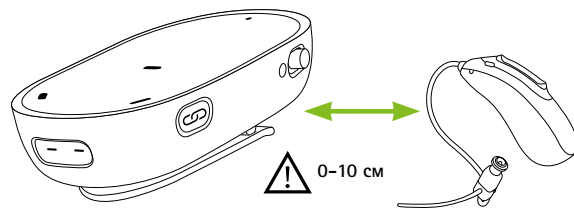


3.3 Сопряжение PartnerMic со слуховыми аппаратами

Перед использованием PartnerMic должен быть сопряжен с вашими слуховыми аппаратами. Если PartnerMic не был предварительно сопряжен со слуховыми аппаратами, он автоматически перейдет в режим сопряжения при включении (индикатор мигает синим светом).

ⓘ Если вы приобрели PartnerMic в комплекте со слуховыми аппаратами, они уже сопряжены друг с другом.

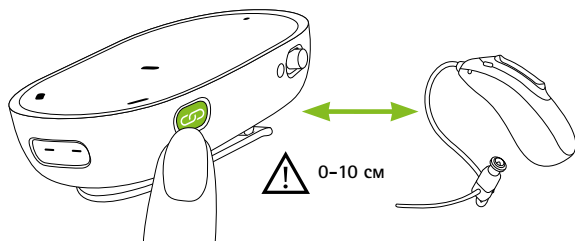
- Убедитесь, что ваши слуховые аппараты включены
- Включите PartnerMic и поднесите его к слуховым аппаратам на расстояние не более 10 см
- По завершении сопряжения индикатор загорится зеленым светом. Вы также услышите подтверждающий гудок в своих слуховых аппаратах.



ⓘ Сопряжение выполняется однократно. Устройства остаются сопряженными при выключении и повторном включении.

Для повторного выполнения процедуры сопряжения вы можете активировать режим сопряжения вручную, нажав кнопку сопряжения.

- Поднесите PartnerMic к слуховым аппаратам на расстояние не более 10 см
- Нажмите кнопку сопряжения
- По завершении сопряжения индикатор загорится зеленым светом



❗ После успешного сопряжения любое предыдущее сопряжение будет утрачено.

3.4 Стабильность потоковой передачи звука (стриминга)

Радиус действия PartnerMic достигает 25 метров.

Препятствия на пути сигнала (стены, мебель, люди) могут уменьшить радиус действия.

Если слуховые аппараты окажутся за пределами радиуса действия PartnerMic, прием звукового сигнала прекратится. После возвращения в пределы радиуса действия прием звукового сигнала возобновится.

4. Повседневное использование PartnerMic

4.1 Как правильно носить устройство

PartnerMic предназначен для ношения собеседником пользователя – на зажиме или на шнурке на шее.

На зажиме:

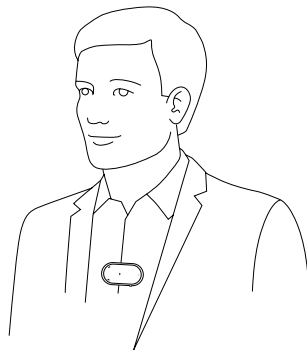
- Аккуратно раскройте зажим
- Надежно прикрепите PartnerMic к одежде собеседника зажимом

На шнурке:

- Прикрепите PartnerMic к шнурку зажимом
- Наденьте шнурок на шею
- Отрегулируйте длину шнурка, потянув за свободные концы

Правильное расположение PartnerMic

- Для оптимальной эффективности расположите PartnerMic на 20 см ниже рта собеседника
- Максимально допустимое расстояние – 50 см
- Старайтесь, чтобы PartnerMic не отклонялся от вертикали более чем на 45°
- Если зажим не может быть прикреплен к одежде, воспользуйтесь входящим в комплект шнурком
- Во избежание шума трения не прикрывайте PartnerMic одеждой во время его использования



4.2 Световая (светодиодная) индикация

Во время работы

Постоянный зеленый в течение 3 секунд		Включение
Мигающий красный		Аккумулятор разряжен (осталось ~30 минут)
Мигающий синий		Режим сопряжения
Постоянный красный в течение 5 секунд		Сбой сопряжения
Постоянный красный		Ошибка устройства

Во время зарядки

Мигающий зеленый		Заряжается
Постоянный зеленый		Зарядка завершена

4.3 Предупреждение о разряде аккумулятора

Когда до полной разрядки аккумулятора останется около 30 минут, вы услышите двоянные гудки, повторяющиеся каждые 10 минут, а световой индикатор начнет мигать красным цветом.

4.4 Регулировка громкости

Громкость PartnerMic можно регулировать с помощью многофункциональной кнопки ваших слуховых аппаратов или через приложение myPhonak, доступное как для Android, так и для iOS.

5. Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Причины
Не поступает звук из PartnerMic	PartnerMic выключен. PartnerMic не сопряжен со слуховыми аппаратами. Слишком большое расстояние между PartnerMic и слуховыми аппаратами. Препятствие на пути распространения сигнала.
Звук прерывается	PartnerMic находится слишком далеко от моих слуховых аппаратов или экранируется препятствием (например, телом человека)
Громкость передаваемого звука некомфортна (слишком тихо или слишком громко)	Неправильно выбран уровень громкости.

Устранение
Убедитесь, что устройство включено и исправно. Выполните сопряжение PartnerMic со слуховыми аппаратами. Расположите устройства ближе друг к другу. При наличии препятствий может потребоваться расположить устройства в прямой видимости друг друга. Не выходите за пределы радиуса действия и попробуйте изменить ориентацию устройства. Отрегулируйте громкость с помощью многофункциональной кнопки слуховых аппаратов или через приложение myPhonak.

Проблема

**Очень шумно,
я не понимаю
говорящего**

Причины

Слишком громко настроены микрофоны ваших слуховых аппаратов

Неправильно надет PartnerMic.

Неправильно настроены ваши слуховые аппараты.

Устранение

Уменьшите громкость слуховых аппаратов нажатием multifunctionальной кнопки слуховых аппаратов.

Разместите PartnerMic ближе к рту говорящего (20 см) и убедитесь, что устройство не отклоняется от вертикали более чем на 45°. PartnerMic не должен быть прикрыт одеждой.

Попросите специалиста по слухопротезированию настроить ваши слуховые аппараты.

6. Информация о соответствии

Заявление о соответствии

Настоящим компания Sonova AG заявляет, что данное устройство соответствует основным требованиям Директивы по медицинским устройствам 93/42/ЕЕС и Директивы по радиооборудованию 2014/53/EU. Полный текст Заявления можно найти в Интернете по следующему адресу: <http://www.phonak.com> (выберите вариант international).

Рабочая частота: 2400-2483,5 МГц.

Уровень мощности: <20 мВт.

Габариты (Д x Ш x В)	55 x 30 x 18 мм
Вес	18,2 г
Аккумулятор	
Напряжение	3,7 В постоянного тока
Тип	Литий-полимерный, несъемный
Емкость	230 мАч
Время работы без подзарядки	До 6 часов потоковой передачи звукового сигнала
Время зарядки	2 часа
Зарядное устройство	
Тип	Постоянного тока, стабилизированное
Напряжение на выходе	5 В постоянного тока
Макс. ток	1 А
Разъем	USB-C
Частотный диапазон аудиосигнала	120-7300 Гц
Радиочастотная информация	
Технология потоковой передачи сигнала	AirStream
Частотный диапазон	2,4 Гц (ISM)
Мощность радиосигнала	Макс. 20 мВт
Радиус действия	До 25 м
Макс. число подключаемых устройств	1 пара слуховых аппаратов

7. Используемые символы



Символом CE компания Sonova AG подтверждает, что эта продукция соответствует требованиям Директивы по радиооборудованию 2014/53/EU.



Данным символом отмечена важная информация, которую необходимо прочитать и принять к сведению.



Указывает производителя устройства.



Этим символом отмечены предупреждения, на которые следует обратить внимание при ознакомлении с руководством по эксплуатации.



Важная информация по эксплуатации и безопасности продукции.

Условия эксплуатации

Конструкция данного устройства предполагает его бесперебойное функционирование при использовании по назначению, за исключением специально оговоренных случаев.



Температура при транспортировке и хранении: от -20°C до $+60^{\circ}\text{C}$.

Температура при эксплуатации: от 0°C до $+45^{\circ}\text{C}$.



Оберегать от влаги.



Влажность при транспортировке и хранении: $<90\%$ (без конденсации).
Влажность при эксплуатации: $<95\%$ (без конденсации).



Атмосферное давление: от 500 гПа до 1500 гПа



Этот символ означает, что данное устройство или его упаковку нельзя утилизировать как бытовые отходы. Вы несете ответственность за утилизацию вашего устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация более не используемого устройства защищает окружающую среду и здоровье людей.

8. Важная информация о мерах безопасности

Перед использованием esnhjqcndf, пожалуйста, ознакомьтесь с нижеследующей информацией.

Меры предосторожности

- ⚠ Это устройство не предназначено для детей младше 36 месяцев. Оно содержит мелкие детали, способные привести к удушью при проглатывании детьми. Храните устройство в местах, недоступных для детей, лиц с когнитивными расстройствами и домашних животных. При проглатывании немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- ⚠ Устройство может создавать магнитные поля. При признаках воздействия PartnerMic на имплантируемые устройства (например, кардиостимуляторы, дефибрилляторы и т.д.) прекратите использование PartnerMic и обратитесь к врачу и/или производителю имплантируемого устройства за советом.

- ⚠ Пользуйтесь только теми слуховыми аппаратами, которые были специально запрограммированы для вас специалистом по слухопротезированию.
- ⚠ Утилизируйте электронные компоненты в соответствии с местным законодательством.
- ⚠ Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию устройства без согласования с компанией Sonova AG.
- ⚠ Подключение внешних устройств допустимо лишь в случае их соответствия стандартам IEC 60601-1, IEC 60065, IEC 60950-1, IEC 62368-1 или иным применимым стандартам. Пользуйтесь только теми принадлежностями, которые были одобрены компанией Sonova AG.

- ⚠ В целях безопасности пользуйтесь только поставляемыми компанией Sonova AG зарядными устройствами.
- ⚠ Не пользуйтесь устройством во взрывоопасных зонах (шахты или промышленные зоны с повышенной взрывоопасностью, помещениях с повышенным содержанием кислорода и легковоспламеняющихся анестетиков) или там, где запрещено пользоваться электронными устройствами.
- ⚠ Вскрытие корпуса устройства может привести к его повреждению. Если следование приведенным выше советам по устранению неисправностей не решает проблему, обратитесь к специалисту по слухопротезированию.
- ⚠ Не пользуйтесь шнурком при риске его затягивания в движущиеся части механизмов.

Информация о безопасности продукции

- ⓘ Оберегайте разъемы устройства и источника питания от загрязнения.
- ⓘ Не прилагайте чрезмерных усилий при подключении шнуров.
- ⓘ Оберегайте устройство от пыли и избыточного воздействия влаги (купание, плавание) и тепла (радиатор). Оберегайте устройство от ударов и вибрации.
- ⓘ Для чистки устройства пользуйтесь влажной тканью. Никогда не используйте для чистки устройства хозяйственные моющие средства (стиральный порошок, мыло и т.д.) или спирт. Никогда не пользуйтесь для просушки устройства микроволновой печью или иными нагревательными устройствами.

- ① Рентгеновское излучение, КТ и МРТ могут отрицательно сказаться на работе устройства или даже повредить его.
- ① Если вы уронили устройство, в том числе в жидкость, если оно повреждено или перегревается, а также при повреждении шнуров или разъемов, прекратите пользоваться устройством и обратитесь в уполномоченный сервисный центр.

Прочая важная информация

- ① Мощное электронное оборудование, крупные электроустановки и металлические конструкции могут значительно сократить радиус действия.

9. Гарантийные обязательства

Гарантийное обслуживание устройств Phonak, приобретенных в России

Гарантийное обслуживание устройства Phonak PartnerMic осуществляет компания ООО «Сонова Рус». ООО «Сонова Рус» несет гарантийные обязательства только в отношении устройств, приобретенных на территории Российской Федерации у официальных дистрибьюторов, с отметкой продавца в гарантийном талоне. Средний срок службы устройства Phonak PartnerMic пять лет. Бесплатное гарантийное обслуживание устройства Phonak PartnerMic осуществляется в течение одного года со дня продажи при:

- наличии даты продажи, печати и подписи представителя предприятия-изготовителя или торгующей организации в данном руководстве и гарантийном талоне;
- предъявлении изделия в чистом виде.

В случае отсутствия гарантийного талона или даты продажи в гарантийном талоне гарантийные обязательства на устройство Phonak PartnerMic вступают в силу с даты производства.

Ограничения гарантии

Гарантия не покрывает ущерб, возникший в результате неправильного обращения или ухода за аппаратом, воздействия химических веществ, высоких температур или механических повреждений, а также при попадании инородных предметов и жидкостей.

Ущерб, причиненный третьими лицами или неуполномоченными сервисными центрами, а также использование товара не по назначению делает гарантию недействительной. Ограниченная гарантия распространяется на производственные дефекты и дефекты материалов устройства, но не принадлежностей и расходных материалов к нему, таких как батарейки (иные элементы питания), корпуса и т.п. Гарантийные обязательства вступают в силу только при подтверждении факта покупки.

Необходимо обеспечивать проведение технического обслуживания товара, предусмотренного техническими характеристиками товара. Несвоевременная чистка загрязненных и замена изношенных расходных материалов устройства является ненадлежащим техническим обслуживанием товара и может негативно сказаться на качестве работы устройства или вызывать его поломку.

Гарантийные обязательства не распространяются на случаи поломки товара из-за небрежного обращения с товаром, несоблюдения правил транспортировки, хранения, подключения, эксплуатации и технического обслуживания товара в соответствии с требованиями Sonova AG и техническими характеристиками товара, изложенными в руководстве по эксплуатации (при его наличии).

Гарантийные обязательства не распространяются на устройства Phonak PartnerMic:

- при обнаружении механических повреждений товара, следов воздействия агрессивных сред и высоких температур, а также попадания инородных предметов и жидкостей;
- при использовании товара не по назначению;

- при несоблюдении правил транспортировки, хранения, подключения, эксплуатации и технического обслуживания товара в соответствии с требованиями изготовителя и техническими характеристиками товара, изложенными в руководстве по эксплуатации;
- если дефект возник ввиду небрежного обращения с товаром;
- если дефект возник из-за нормального износа товара;
- если сбой в работе возник в результате форс-мажорных обстоятельств.

В этих случаях ремонт производится за счет покупателя.

Данная гарантия не включает предоставление каких-либо услуг специалистом-сурдологом в его офисе.

Международная гарантия

В отношении устройств Phonak PartnerMic, приобретенных на территории иных стран (помимо Российской Федерации), компания Sonova AG (бренд Phonak) предоставляет один год ограниченной международной гарантии, действующей со дня покупки с учетом вышеуказанных ограничений гарантии. Международную гарантию обеспечивает производитель Sonova AG. Международная гарантия не затрагивает каких-либо юридических прав, которые могут возникнуть в соответствии с применимым национальным законодательством, регулирующим продажу потребительских товаров.

Свидетельство о приемке и продаже

Устройство Phonak PartnerMic _____
_____ (Phonak)
признано годным для эксплуатации.

Устройства Phonak PartnerMic сертифицированы.

Дата продажи: _____ м.п.

Специалист по слухопротезированию (печать/подпись):
_____ м.п.

Адрес предприятия,
осуществляющего гарантийное обслуживание:

ООО «Сонова Рус».
125009, Москва, ул. Тверская, д. 12, стр. 9, офис 98.
Тел. (495) 788-02-34

Корешок талона №2 на гарантийное обслуживание

Устройство Phonak

PartnerMic _____

Серийный № _____

Дата проверки _____

Изъят _____

Представитель ремонтной
организации _____ м.п.

Корешок талона №1 на гарантийное обслуживание

Устройство Phonak

PartnerMic _____

Серийный № _____

Дата проверки _____

Изъят _____

Представитель ремонтной
организации _____ м.п.

ТАЛОН № 2 на гарантийное обслуживание Устройство Phonak PartnerMic

Серийный № _____ м.п.
Дата проверки _____
Изъят _____
Представитель ремонтной
организации _____

ТАЛОН № 1 на гарантийное обслуживание Устройство Phonak PartnerMic

Серийный № _____ м.п.
Дата проверки _____
Изъят _____
Представитель ремонтной
организации _____



Производитель:

Фонак АГ

Лаубисрютиштрассе 28

CH-8712 Штэфа

Швейцария

www.phonak.ru

Ваш специалист по слухопротезированию:



sonova
HEAR THE WORLD

